

НОВОСТИ КАРАТА

31(05)2008

Варшава , 09/05/2008

Содержание

Наши новости

Собрание членов управления КАПАТА
Принимаем новых членов
Начался набор заявок на тренинг ОР CEDAW!
"Их и нашими глазами": Встреча партнеров проекта
Трудовые права женщин в супермаркетах: встреча консультативной группы
Китайянки в Варшаве
Ужин с Марго Воллстром (Margot Wallstrom), Вице-президентом Европейской Комиссии
Участие Карата в консультациях WIDE/UNIFEM по гендерному равенству в европейской помощи

Новости членов

Узнай больше о членах КАПАТА !

Национальные новости членов

АЗЕРБАЙДЖАН: Права женщин
БОЛГАРИЯ: Закон о домашнем насилии
ГРУЗИЯ: Женщины убеждают государство ввести квотовую систему
ПОЛЬША: Активисты по женским правам встречают специального уполномоченного Спидла (Spidla)

Новости ЕС

Уменьшено обязательство для развития?
Гендерное равенство и сотрудничество

Другие новости

Новый директор UNIFEM
UN ECOSOC: Отсутствие финансирования для гендерного развития (FfD)

Обмен информацией

Соглашения ЕС о свободной торговле

**Книга-ресурс по миграции рабочих
Euroged – область на движении, 2-3 июня, Бонне, Германии
Сбор заявок на участие: Род и Гражданство, 7-9 ноября,
Кортена, Италия
Открыта вакансия по наблюдению прав человека: защитник
соблюдения прав женщин в Европе и Центральной Азии**

Наши новости

Собрание членов управления КАПАТА

16-го и 17-го мая Правление КАПАТА и Консультативные члены организации собираются встретиться в Варшаве на первом из двух годовых собраний. На сей раз самые важные проблемы, которые будут обсуждены: программа КАПАТА в течение 2009-2012г.г. и установление контактов с его членами. Это будет первое собрание членов управления, которое пройдет в новом офисе КАПАТА. Предполагаются напряженная работа и плодотворные обсуждения.

Принимаем новых членов

Традиционно прежде чем Собрание членов управления прибудет, Коалиция КАПАТА пригласила сосредоточенную на проблемах гендера организацию от регионов СНГ и Центральной Европы вступить в члены организации до пятницы 9-го мая. Чтобы стать членом, вступающая организация должна предоставить Секретариату КАПАТА заполненную форму членства, две рекомендации от организаций, уже являющихся членами и письмо-мотивацию. Заявления будут рассмотрены в течении Собрания членов управления Карата 16-17 мая.

Больше информации относительно членства в Коалицию Карата вы можете получить, написав Касии Стажевска (Kasia Staszewska): kasia.staszewska@karat.org.pl

Начался набор заявок на тренинг ОП CEDAW!

Коалиция КАПАТА вместе с проектными партнерами из Белоруссии, Грузии, Молдовы и Украины приглашает подать заявления для участия в обучении на Дополнительном Протоколе к CEDAW, который состоится в Варшаве, Польша, 10-13 сентября 2008г.. Обучение организовано в сотрудничестве с Азиатско-Тихоокеанским регионом IWRAW в пределах проекта «Строительство коалиции в рамках неправительственной организации (NGO) для жителей Восточной Европы и Средней Азии на основе дополнительного протокола CEDAW», осуществленное Коалицией КАПАТА и поддержанным OXFAM Novib. Обучение предназначено для активистов по женским правам, рекомендованных женскими неправительственными организациями из Белоруссии, Грузии, Молдовы, Польши и Украины. Тренинг предоставит участникам улучшенное знание о том, как идентифицировать дискриминацию женщин в местном контексте и какие меры принимать согласно Дополнительному Протоколу к CEDAW. Участники обучения будут определены на основе указанных критериев.

Чтобы получить полный текст объявления и анкету, пожалуйста свяжитесь с Олей Солик (Ola Solik) aleksandra.solik@karat.org.pl или проектными партнерами в: Белоруссии – PA Women's Independent Democratic Movement petina@open.by ; Грузии – Women's Political Resource Center

wprc@wprc.org.ge и Украине – Ukrainian Women's Fund - olena@uwf.kiev.ua or wicc@public.icyb.kiev.ua

"Их и нашими глазами": Встреча партнеров проекта

22-го и 23-го апреля 2008г. Коалиция КАПАТА приняла гостей на первой стратегической встрече партнеров, сотрудничающих по проекту «Их и нашими глазами» : «Углубленное понимание общественности по проблемам развития, перед которыми стоят женщины в развивающихся странах ЕС Восточного региона, на Балканах и Средней Азии, совместно финансируемый Европейским Союзом». Представители организаций-партнеров от словацкого Центра Коммуникации и Развития (Словакия), Permaculture и Центр Peacebuilding Shtip (Македония), Гендерные СМИ Ассоциации Кавказа (Грузия), WIDE (Бельгия) и Womnet (Германия) встретились в новом офисе Секретариата КАПАТА, чтобы обсудить цели проекта, роль каждого партнера, расписания, бюджет и действия. В течение встречи первые решения были приняты относительно действий, запланированных в течение этого года: художественное соревнование и выставка, сосредотачивающаяся на экономической ситуации женщин данного региона. О подаче заявок в художественном соревновании будет объявлен 1-го июня.

Пожалуйста отметьте, что проект имеет сильный акцент на вовлечение как можно больше членов в ряды КАПАТА.

Больше информации вы можете получить, написав Эве Пинтере (Ewa Pintera): ewa.pintera@karat.org.pl

Трудовые права женщин в супермаркетах: встреча консультативной группы

Организация Стратегического Действия и Рекомендаций(SAAB) – это группа экспертов защиты трудового права от гендерной перспективы в супер/гипермаркетах в польском проекте, состоящая из защитников, представителей неправительственных организаций, профсоюзов, академиков и лиц, принимающих решения, встретились впервые 7-го мая в офисе Секретариата КАПАТА. Роль SAAB - обеспечить экспертизу в течение проектного выполнения, вклад в контроль и процесс оценки трудовых прав, а также в развитие рекомендаций для юридических изменений системы. В течение встречи был представлен проект сообщения, сосредотачивающийся на рабочих условиях в супермаркетах в Польше. Результаты снова показывают, что зарплаты в супермаркетах чрезвычайно низки, и права служащего продолжают быть нарушены особенно относительно заработной платы сверхурочной работы и работы по обязанностям. Следующая встреча SAAB ожидается в июне.

Больше информации вы можете получить, написав Джоанне Пижинска (Joanna Pieczynska): joanna.pieczynska@karat.org.pl

Китайянки в Варшаве

Как часть проекта «Справедливой игры» в спортивной индустрии, КАПАТ принял двух защитников женских рабочих прав из Гонконга – Стефани Вонг (Staphany Wong) и Пуи-Лин Шам (Pui-Lin Sham). Стефани Вонг - исследователь и активный участник кампании «Честные Игры 2008» -

международной кампании, преследуемой в лидерстве до Олимпийских Игр в Пекине. Пуи-Лин Шам - активист из Гонконга, которая работала в швейной промышленности в течение более чем 20 лет. Она начала работать на фабрике в возрасте 13 лет.

В течение встречи, организованной в новом офисе Секретариата КАПАТА 9-го мая, Стефани и Пуи-Лин говорили о рабочих условиях на китайских фабриках по производству одежды и о том, как польские потребители могут внести свой вклад в продвижение этих условий. Оба активиста также участвовали в публичном обсуждении, которое проходило на фестивале документального кино (одном из масштабных фестивалей документального кинематографа) после экранизации фильма «Синий Китай», который отображает рабочие условия на одной из китайской фабрик по производству одежды. КАПАТ являлся одним из организатором мероприятия.

Если вы хотите больше узнать об этом, пожалуйста свяжитесь с Джоанной Сзабунко (Joanna Szabunko): joanna.szabunko@karat.org.pl

Больше информации о фестивале документального кино вы можете узнать по ссылке: <http://www.docreview.pl/>

Вы также можете посетить вебсайт «Справедливая Игра 2008» (Play Fair 2008): <http://playfair2008.org/>

Ужин с Марго Воллстром (Margot Wallstrom), Вице-президентом Европейской Комиссии

В течение ее двух дневного визита в Польшу 17-18 апреля, Марго Воллстром - вице-президент ЕС и Специальный уполномоченный по институциональным отношениям и коммуникационной стратегии встретились с польским правительством и представителями гражданского общества. Представитель от КАПАТА получил приглашение на неофициальный обед с Марго Воллстром и польскими правительственными организациями высокого уровня, а так же с польским представительством Европейской Комиссии. В беседе о текущей ситуации женщин в Польше, Кинга Лохман (Kinga Lohmann) выразила беспокойство о правительственной политике гендерного равенства и нехватке понимания среди политических деятелей о том, что гендерное равенство требует профессионального подхода, оценки, знания и продолжительности на правительственном уровне, а так же нуждается в сотрудничестве с гражданским обществом на регулярной основе, а именно с женскими неправительственными организациями. Она также подчеркнула огромные трудности, с которыми женские неправительственные организации сталкиваются в доступе к государственным денежным бумагам ЕС на правительственном уровне и их драматической финансовой ситуации, которая серьезно ограничивает их действия.

Участие Карата в консультациях WIDE/UNIFEM по гендерному равенству в европейской помощи

Как региональная платформа Центральной и Восточной Европы и стран СНГ Коалиция ВАЙД КАПАТА, присоединилась к консультации WIDE/UNIFEM по гендерному равенству и женским полномочиям: проблемы и возможности в помощь новой европейской окружающей среды, которая имела место в Брюсселе 7-го мая. Почти 60 организаторов от гражданских общественных организаций, европейской Комиссии, Европейского Парламента, Организации Объединенных Наций и Миссий государств Членов UE встретились вместе, чтобы обменяться идеями и развить общие рекомендации для двух самых важных событий относительно новой помощи строительства: в сентябре 2008г., Аккроског Форума Высокого уровня III и Обзора Доха в ноябре 2008, Международной Конференции Монтеррейского соглашения. Цель встречи была подготовлена представителями проекта UNIFEM.

Офис в Кыргызстане показывает результаты картографических исследований как Парижская Декларация относительно Эффективной Помощи работает в стране. Результаты Консультации будут служить лобби и защитной работой организации WIDE в Европейской Комиссии и государствах - членах ЕС, особенно относительно составления «Аккрской повестки дня для действий» - результативный документ относительно Форума Высокого уровня по Эффективности Помощи в Аккре, сентябрь 2008г..

Консультация - это часть более широкого процесса, организованного различными CSOs для гарантии того, что перспективы гражданского общества, опыты и предложения будут информировать о выполнении Парижской Декларации об Эффективной Помощи и Монтеррейского соглашения. Дополнительную информацию вы можете получить, связавшись с Нерея Кравиотто (Nerea Craviotto): nerea@wide-network.org или с Касией Стажевской (Kasia Staszewska): kasia.staszewska@karat.org.pl

Новости членов

Узнай больше о членах КАПАТА !



Мы имеем удовольствие представить Информационный центр женский проблем (WICC), который является одной из самых активных неправительственных организаций женщин в Литве, начавший работу в февраля 1996г.. Среди достижений самой большой организации в последние годы можно выделить завершенное Международное исследование дела насилия на свидании, организовавшая 16 дневное осведомление о гендерном насилии , а также проведение «Давайте займемся бизнес обучением». В настоящее время WICC осуществляет 3 проекта, сосредотачивающиеся на его 3 главных областях : предотвращение насилия женщин, согласование семьи и работы, и экономическая грамотность. В 2008г. во второй раз будут организованы выборы "Равенство рабочего места".

Мы рекомендуем вам посетить следующую страницу в Интернете, чтобы больше узнать об этой организации, которая также доступна на английском языке: <http://www.lygus.lt/>

Если у вас есть какие-либо вопросы, вы можете связаться с Донвиле Рукайте (Dovilė Rūkaitė): dovile@lygus.lt



Женский Союз для Фонда Развития (WAD) – это болгарская неправительственная организация, работающая для продвижения женских проблем и гендерного равенства, которая управляет Национальной организацией равных возможностей при приеме на

работу. В настоящее время WAD сосредотачивает свою работу на продвижении отзывчивого по проблемам гендера местного управления, *устанавливая гражданские советы с Софийским городским окружным мэром*, а также на проекте о включении женского меньшинства и проблемах усиления полномочия женщин в пределах *переноса экспертной оценки относительно борьбы с торговлей цыган и развитие благоприятной межкультурной среды для образования*. В течение прошлых двух лет WAD сумел стать членом консультативных советов и муниципалитетов – двух правительственных организаций и успешно внес свои усилия на учреждение парламентской подкомиссии по проблемам гендера.

Если вы понимаете болгарский язык, вы можете ознакомиться с ежемесячными новостями организации WAD на их вебсайте: www.women-bg.org, на котором также есть секция на английском языке.

На случай каких-либо вопросов, вы можете связаться с Севдалиной Войновой (Sevdalina Voynova): svoynova@gmail.com

Национальные новости членов

АЗЕРБАЙДЖАН: Права женщин

Состоялась встреча между заместителем министра правосудия Азербайджана Торгула Мусаева и члена Комитета ООН по Устранению дискриминации женщин Прамилой Паттен. Госпожа Паттен приветствовала факт, что страна приняла закон по гендерному равенству и высказала надежду, что в самом ближайшем будущем в Азербайджане также будут введены юридические инструкции и механизмы, нацеленные на борьбу с насилием на основе гендера, которое все еще остается серьезной проблемой. Заместитель министра уточнил как страна осуществляет Соглашение CEDAW и другие относящиеся к этим проблемам международные документы. Он также выразил свое беспокойство о нарушениях прав женщин-беженцев.

Больше информации доступно по адресу:

<http://www.today.az/news/society/44406.html>

БОЛГАРИЯ: Закон о домашнем насилии

Вышли в свет «Защитники прав человека» и «Болгарский Гендерный Фонд Исследования (BGRF)». Новая публикация под названием «Выполнение болгарского закона по защите насилия в семье: доклад по правам человека». Эта публикация исследует функционирование закона по насилию в семье, который вступил в силу в Болгарии с марта 2005г. Он основан на контроле законного выполнения государством, полицией, судьей, обвинителями, СМИ и неправительственными организациями. Наблюдаются некоторые улучшения: только в 2006 году, состоялось более чем 6000 судебных процессов, которые были выполнены согласно недавно принятому закону. Однако, еще очень многое должно быть сделано для борьбы с гендерным насилием в Болгарии. Публикация перечисляет конкретные шаги, которые будут сделаны и снабжена рекомендациями для всех вовлеченных в этот процесс участников.

Полный текст сообщения доступен в:

http://stopvaw.org/sites/3f6d15f4-c12d-4515-8544-26b7a3a5a41e/uploads/FINAL_REPORT.pdf

ГРУЗИЯ: Женщины убеждают государство ввести квотовую систему.

Женская Коалиция Грузии отправила парламенту 32 тысячи подписей в поддержку поправки к законодательству о выборах в стране. Член Коалиции - женские неправительственные организации убеждают власти исправить законодательство так, чтобы парламент страны ввел

временные меры (квоты), для доведения числа женщин в парламенте до 50 %. Согласно существующим инструкциям, парламент теперь обязан изучить и обсуждать законодательную инициативу Женской коалиции. "Мы надеемся, что новый парламент, избранный 21 мая, поддержит активацию женского участия в процессах принятия решения," подчеркнули члены коалиции в интервью со СМИ на пресс-конференции 2 мая.

ПОЛЬША: Активисты по женским правам встречают специального уполномоченного Спидлу (Spidla)

Встреча была проведена в Брюсселе, где делегация женских организаций высказала свои постулаты относительно женских прав в Польше. Владимир Спидла, Специальный уполномоченный ЕС по занятости, социальным вопросам и равным возможностям при приеме на работу выразил свое беспокойство о трудностях в выполнении политики равенства в Польше и подтвердил, что он информирован о том, что страна опаздывает с осуществлением адекватных гендерных механизмов равенства. Было даже заявлено, что если Польша не собирается выполнять политику равенства ЕС, стране может быть предъявлен иск Европейского Суда в Люксембурге. Самая срочная потребность в Польше состоит в том, чтобы принять акт о равном обращении женщин и мужчин, а так же в установлении мониторинговых механизмов.

Больше информации по этой теме доступно по следующей ссылке:

<http://www.neww.org.pl/en.php/news/news/1.html?&nw=4259&re=3>

Новости ЕС

Уменьшено обязательство для развития?

В прошлом месяце OECD (Организация по экономическому сотрудничеству и развитию) представила «цифры» в помощь развития ЕС в 2007г., которые указывают на существенное уменьшение финансирования впервые за период с 2000г.. Сокращения главным образом значительны для самых богатых европейских стран от так называемой группы восемь (G8): Великобритании (уменьшения на 29 %), Германии и Франции. Президент европейской Комиссии Хосе Мануэль Баросо выразил свое беспокойство и отметил, что эта тенденция 'опасна'. Гражданские организации общества объединились в CONCORD (Европейская неправительственная организация Конфедерация помощи и развития) и также поднимают тревогу: что это - серьезный шаг назад, который остается на абсолютном контрасте с заявленным обязательством европейских правительств в помощи развития?

Если вы хотите больше узнать об этой проблеме, вы можете посетить вебсайт CONCORD:

<http://www.concordeurope.org/Public/Page.php?ID=4>

Гендерное равенство и сотрудничество

КАРАТ приветствует резолюцию Европейского парламента, который призывает Европейский союз усилить его обязательство по выполнению обязательств по проблемам гендерного равенства в пределах контекста сотрудничества и развития. Решение по гендерному равенству и женскому полномочию дает особенно серьезный критический анализ механизма под названием «Инструмент сотрудничества и развития» (DCI). Кроме того Европейские парламента отмечают, что только 5 % финансирования, доступного согласно тематической программе под названием 'Вкладывая капитал в людей' ассигнованы женщинам. Огорчает также и то, что нет никаких определенных целей и действий в Стратегических бумагах страны.

Резолюция доступна:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2008-0103+0+DOC+XML+V0//EN>

Другие новости

Новый директор UNIFEM

Был назначен новый руководитель UNIFEM - Инес Альберди из Испании. Выборы были скоординированы UNDP (Программой Развития Организации Объединенных Наций), Генеральным секретарем ООН, Ки-муном и Консультативным Комитетом UNIFEM. Женские группы очень заинтересованы в процессе выборов. Самой важной частью процедуры выбора являлась сеть последовательных интервью, после которых были рассмотрены шесть кандидатов. Один кандидат был определен как наиболее компетентный и подходящий для позиции - Гита Сен (Gita Sen.) Однако, из-за давлений, проявленных представителем испанского правительства госпожой Олберди, его кандидатура еще раз была взята на рассмотрение. Сторонники женских прав очень обеспокоены политизацией всего процесса и заключительного принятия решения.

Официальный пресс-релиз ООН доступен по следующей ссылке:

<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=26238&Cr=unifem&Cr1=>

Ознакомиться с критическим анализ процесса DAWN (Альтернативы развития и женщины Новой эры) вы сможете на следующем вебсайте:

http://www.dawnnet.org/ARCHIVE/NOTICE_BOARD.html#dsun

UN ECOSOC: Отсутствие финансирования для гендерного развития (FfD)

Женская группа скорее разочарована специальной встречей высокого уровня ECOSOC, которая состоялась 14-ого апреля, и на которой были обсуждены такие темы как повышающиеся цены на товары, сокращения помощи и разрушительное воздействие изменяющегося климата на развивающиеся страны. Встреча предназначалась для подготовки к наступающей Международной конференции по финансированию для развития (FfD), намечанной на ноябрь 2008г. в Катере.

Однако, на повестке дня отсутствовало «чувствительность» к гендерным проблемам. Некоторые правительства, однако, утверждали, что есть потребность включить гендерное равенство в стратегии усовершенствования сотрудничества, проблема не была достаточно отражена в общем обсуждении. Женское сообщество прав утверждает, что процесс FfD (кот. начался в Мексике в 2002г.) понижает гендерную перспективу из-за дальнейшего финансирования. Например, нет никакой ссылки на гендерное равенство в главе, адресованной к официальной усовершенствованной поддержке (ODA), начатой на Монтерейском консенсусе (и продолженном в Мексике). Неправительственные организации (Eurostep, Social Watch) сообщают, что фактически только 0,1 % ODA потрачены на гендерное равенство и усиления полномочия женщин. Жизнеспособное развитие также не может быть достигнуто без гендерного равенства. Таким образом, поддержка помощи должна быть направлена на женщин, включая сексуальное и репродуктивное здоровье и их права. Женское движение, включая такую организацию как AWID и WIDE в дальнейшем усилит свои лобби, чтобы признать гендерные аспекты перед конференцией в Катере.

Больше информации по этой проблеме доступно по следующей ссылке:

<http://www.ipsnews.net/news.asp?idnews=42035>

Обмен информацией

Соглашения ЕС о свободной торговле

Теперь доступны: новое руководство для гражданских групп общества по соглашениям между Европейским Союзом и развивающимися странами. Кроме академического исследования, руководство содержит социологические исследования. Руководство было выпущено совместно ActionAid, христианской Помощью и Oxfam International.

Оно доступно онлайн:

http://www.bilaterals.org/article.php3?id_article=11840

Книга-ресурс по миграции рабочих

MIGS (Средиземноморский Институт Гендерных Исследований) только что выпустил новую книгу под названием: «Интеграция мигрирующих работающих женщин: Стратегии по занятости и гражданского участия», которая включает примеры наилучших методов и моделей интеграции, а также рекомендации национальным правительствам и Европейскому союзу.

Вы можете получить копию книги, связавшись с Джоси Кристодулоу (Josie Christodoulou):

josie@medinstgenderstudies.org

Euromed – область на движении, 2-3 июня, Бонне, Германии

Организованная WOMENT, конференция сосредоточится на гендерном равенстве в контексте партнерства Euromed. Так называемые Стамбульские заключения также будут обсуждены.

Обязательства министров государств ЕС и Средиземноморских соседних стран в Стамбуле в 2006г. об усилении роли женщин в обществе.

Дополнительную информацию см.:

http://www.womnet.de/content/2008/EUROMED_Programm.englkl.pdf

Сбор заявок на участие: Род и Гражданство, 7-9 ноября, Кортон, Италия

Фонд Джианджико Фелтринелли, в сотрудничестве с Центром исследования относительно женщин и гендерных различий университета Милана приглашает кандидатов наук, молодых докторов наук и независимых исследователей представить предложения на участие в Коллоквиуме Кортон (Cortona) 2008 - Гендер и гражданство: новые и старые дилеммы, между равенством и отличием.

Число степендий доступной для участников за пределами Европейского региона.

Для большей информации, пожалуйста свяжитесь с Сарой Бенйамин (Sara Benjamin):

International@fondazionefeltrinelli.it.

Открыта вакансия по соблюдению прав человека: защитник прав женщин в Европе и Центральной Азии

Human Rights Watch наряду с европейскими учреждениями, странами и «Исследованием поведения и защитой женских прав в Европе и Средней Азии» ищут опытного профессионала-защитника по правам человека и глобальным женским проблемам. Защитник будет докладывать Руководителю Женского Разделения Прав HRW и будет работать в тесном сотрудничестве с Директором Защиты Разделения и другими защитниками HRW. Она или он будет находиться в нашем Брюссельском или Лондонском офисе. Эта позиция на три года.

Последняя дата для подачи резюме 31 мая 2008г.

Более подробная информация по ссылке:

<http://www.hrw.org/jobs/docs/2008/03/07/eca18231.htm>

СПАСОБО ЗА ВАШ ВКЛАД

Секретариат КАПАТА искренне благодарит следующие организации за их вклад в Новости и предоставление нам подлинной информации: WIDE, WUNRN, CONCORD, ASTRA, VAW Monitor, NEWW.

Отредактировано Магдаленой Почек и Катаржиной Сташевской
Перевод выполнен Эвелиной Свистун